

The Form of The Academic Program Description for Colleges and Institutes ... The Academic Year of 2021-2022

University: Mosul

College/Institute: Arts

Scientific Department: Translation

Date of filling the file: 12/14/2021

Signature:

Name of the head of the department: Prof. Dr. Abdul-Rahman Ahmed Abdul-Rahman Al-Qazzaz

Date:

Signature:

Name of the scientific assistant: Prof. Dr. Harith Hazem Ayoub

Date:

The file was checked by:

Quality Assurance and University Performance Unit

Name of the Director of the Quality Assurance and University Performance Unit: Lect. Dr. Maher Sami Hassan

Date: 12/14/2021

signature

Authentication of the Dean

The Academic Program Description

This academic program description provides a necessary summary of the most important characteristics of the program and the learning outcomes that the student is expected to achieve, demonstrating whether he or she has made the most of the available opportunities. It is accompanied by a description of each course within the program

1. College name:	College of Arts
2. Scientific Department	Translation Centre
3. Name of the academic or professional program	
4. Name of final degree:	Bachelor's degree
5. Academic system: Annual / Courses / Other	Annual / Courses
6. Credited program	Program Credited by the Education and Training Evaluation Commission
7. Other external influences	
8. Date of preparing the description:	12/14/2020

9. Objectives of the academic program
Graduating students who are proficient in the English language
Graduating students who are proficient in simultaneous translation
The graduate can work in different fields

9. Required program outcomes and methods of teaching, learning and evaluation

A- knowledge objectives.

A1- Understanding written texts

A2-Learning vocabulary

A3- Learning types of translations

A4- Mastering Arabic language

A5-

A6-

B - Skills objectives of the program:

B1 - Encouraging and building students' critical and analytical thinking

B2 -

B3 -

Teaching and learning methods

Class discussions - debates - presentations and quizzes

E-Learning-

methods of evaluation

Exams - class assignments

C- Emotional and value objectives:

C1- Teaching students how to write an effective piece of writing

C2- articulation skills

C3-Knowledge of the rules of the Arabic and English languages

C4-

Teaching and learning methods

Class discussions - debates - presentation

Evaluation methods

Exams, class assignments

D - General and qualifying learnable skills (other skills related to employability and personal development).

D1- Oral skills

D2- Auditory skills

D3-

D4-

methods of teaching and learning

Class discussions - debates - presentation

Evaluation methods

Exams and class assignments

11. Planning for personal development

12. Admission standard (setting regulations related to admission to the college or institute)

Central admission

13. The most important sources of information about the program

Lessons time table for morning and evening students of preliminary studies: for the year 2020-2021

Department of Translation				
First Year				
Day	9:00 AM	10:00 AM	11:00 AM	12:00 AM
	A	A	A	A
Sun	Grammar (Ms. Zainab) 4	Pronunciation Lab. (Miss. Anwar)	Translation into Arabic (Ms. Juman) 4	Arabic Language (Dr. Ala'a) 4
Mon	Literature (Dr. Noor) 4	Grammar 4	Comprehension (Mr. Usama M.) 4	Composition 4 (Ms. Safaa) 4
Tue	Translation into E 4	Translation into Arabic.	Pronunciation 4	Democracy (Mr. Younis) 4
Wed	Comprehension 4	Arabic Language 4	Literature 4	Trans into E M. Safwan
Thu	Composition 4	Computer Lab.	Grammar 4	Computer Lab.

Second Year								
Day	9:00 AM		10:00 AM		11:00 AM		12:00 AM	
	A	B	A	B	A	B	A	B
Sun	Trans into E (Dr. Samah) 5	Grammar (Dr. Noor) 3	Arabic Language (Dr. Alaa') 5	Grammar 3	Grammar 3	Arabic Language 6	Grammar 3	Trans into E 5
Mon	Conversation (Mr. AB Y.) Lab.	French Language 6	French Language 6	Conversation Lab	Trans into Arabic (Dr. Anfal) 5	Sight Trans (Mr. Mahir) 6	Sight Translation 6	Trans into Arabic 5
Tue	Trans into E 5	Novel (Mr. M. Waleed) 6	Novel 5	Trans into E 6	Sight Translation (Lab)	Trans into Arabic 5	Trans into Arabic 3	Sight Translation (Lab)
Wed	Grammar 3	French Language 6	French Language 6	Trans into E 5	Trans into E 6	Sight Translation 2	Sight Translation 2	Grammar 3
Thu	Arabic Language 5	Conversation 6	Conversation. 6	Arabic Language 5	Trans into Arabic 5	Novel 6	Novel 5	Trans into Arabic 6
Third Year								
Day	9:00 AM		10:00 AM		11:00 AM		12:00 AM	
	A	B	A	B	A	B	A	B
Sun	Admin Trans (Ms. Farteen) 2	Linguistics (Dr. Yassir) Lab	Consecutive Trans (Dr. Fawwz) 1	Admin Trans 2	Contrastive Gr. (Dr. Najat) 5	Consecutive Trans 1	Linguistics Lab	Contrastive Gr. 2
Mon	Contrastive Gr. 3	Scientific Trans (Mr. Safwan) 5	Scientific Trans 3	Contrastive Gr. 5	Admin Trans 3	Linguistics 2	Linguistics 2	Admin Trans 3
Tue	Consecutive Trans 2	Novel (Mr. AB H.) Lab.	Consecutive Trans 2	Scientific Trans 1	Novel 3	Consecutive Trans 1	Scientific Trans 2	Consecutive Trans 1
Wed	Linguistics 5	M. of Research (Ms. Juman) 2	Methods of Research 3	Admin Trans 2	Admin Trans 3	Linguistics 5	Novel 5	Novel 6
Thu	Contrastive Gr. 3	Methods of Research 2	Scientific Trans 3	Contrastive Gr. 4	Methods of Research 3	Novel Lab.	Novel 3	Scientific Trans 4
Fourth Year								
Day	9:00 AM		10:00 AM		11:00 AM		12:00 AM	
	A	B	A	B	A	B	A	B
Sun	Theories of Trans. (Dr. Athba) 1	Literary Trans (Mr. Mahmood) 6	Legal Trans (Mr. Usama H) 4	Semantics 6	Semantics (Dr. M. Nihad) Lab	Legal Trans 2	Literary Translation 1	Theories of Translation 6
Mon	Cultures Trans (Dr. Fawwz) 1	Theories of Translation 2	Theories of Translation 1	Cultures Trans 2	Semantics 1	Simultaneous Trans (Mr. AB Y.) (Lab)	Simultaneous Trans Lab	Semantics 1
Tue	Semantics 1	Legal Trans 3		Legal Trans 3	Legal Trans 6	Semantics 2	Legal Trans 6	
Wed	Simultaneous Trans. Lab	Cultures Trans 1	Simultaneous Trans (Lab)	Cultures Trans 1	Cultures Trans 1	Simultaneous Trans (Lab)	Cultures Trans 1	Simultaneous Trans. (Lab)
Thu	Literary Translation 1		Literary Translation 1	Theories of Translation 2	Theories of Translation 2	Literary Translation 1		Literary Translation 1